



# 在保衛和平中的蘇維埃文化工作者

吉洪諾夫·費定著  
竺際春·傅蔭譯

人民社

和平文叢

在保衛和平中的  
蘇維埃文化工作者

吉洪諾夫 · 費定等著  
竺際春 · 傅蔭譯



人民日報

一九五一年

SOVIET CULTURAL WORKERS  
IN DEFENCE OF PEACE

---

Soviet Literature, 10,  
Moscow, 1950, Monthly

在保衛和平中的蘇維埃文化工作者

著作者 吉洪諾夫·費定等

翻譯者 竺際春·傅蔭

出版者 人民

版· 北京(2)西太平街乙9號  
權·  
所·  
有· 一九五一年七月初版

書號(京28)·和平(1)·(0001—5000)

# 目次

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| 在保衛和平中(代序) .....   | 尼吉洪諾夫(二)    |
| 偉大的團結 .....        | A蘇柯夫(一九)    |
| 生命的道路 .....        | L李昂諾夫(三)    |
| 我們要保衛人類文化的寶庫 ..... | 關費定(四)      |
| 爭取人民的幸福 .....      | 巴耶夫斯基(五)    |
| 和平的收穫 .....        | 雅柯勃·柯拉斯(六)  |
| 打倒戰爭販子 .....       | M里爾斯基(七)    |
| 真理之言是不能被抑制的 .....  | A魏查爾(七)     |
| 爭取和平 .....         | L狄米特柯(九)    |
| 制止戰爭販子的魔手 .....    | 納利查列安(八)    |
| 我們相信未來 .....       | 貝迪·克巴伯耶夫(九) |
| 爲了我們的下一代 .....     |             |

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 人民爲和平而鬥爭·····     | A·凡克羅瓦·····(一〇五) |
| 人民的友好就是和平的保證····· | 麥爾卓屠遍察得·····(一二) |
| 爭取持久和平·····       | A·格拉西莫夫·····(二九) |
| 我們要保衛和平·····      | Y·謝波林·····(二三)   |
| 和平的賜予·····        | Y·馬克赫娜·····(三七)  |
| 爭取和平與進步·····      | 愛·柯勒瓦·····(三二)   |
| 真理的力量·····        | M·齊奧里列·····(三七)  |
| 和平將會擊敗戰爭·····     | 亞歷山大羅夫·····(四二)  |

### 在保衛和平中（代序）

當將近千百萬善良的男女都在號召禁止使用原子武器並宣佈第一個使用原子武器的政府爲戰爭罪犯的斯德哥爾摩宣言上簽名的時候，擁護和平的偉大運動在數量上以及在範圍上都日益增長着，在每一個國家裡，益形廣大的人民都知道保衛和平是要依靠全世界人民的。

在蘇聯和平簽名的徵集深深的感動了各階層的人民，不問他的年齡，職業與民族，工人與農民，工程師，專家及農業經濟專家，教師，與醫生，科學家，作家與藝術家，成年人與青年，男人與婦女都同樣的在世界性的和平大憲章上簽了名，以表示他們對和平的願望。

在一個很短的時期內已經有一億一千五百萬以上的蘇維埃公民在宣

言上簽了名，這就意味着整個蘇維埃社會主義聯邦共和國的人民都是一致贊成和平，反對戰爭的。

在蘇聯既沒有一個社會團體也沒有一個個別的公民需要戰爭，也從沒有像在資本主義國家中那樣將戰爭當作一種事業的情形，蘇維埃人民的一切體力與智力，他們日常的創造性勞動，他們在科學，文學與藝術中智力上的努力都集中在和平的經濟和文化建設上。

在簽名運動中，蘇聯全國各地人民的電報與信件匯成一條無窮的洪流奔向蘇聯和平委員會。

一個列寧格勒的工人索布林寫着『我，一個普通的工人，和我們國家整個的工人階級在一起，和我們全體人民在一起，爲和平投了我的票，我們蘇維埃人民今天向你們美國帝國主義者說：先生們，你們已經踏上了希特勒所會走過的同一危險的道路，你們正在摹倣他的一舉一動，但是你們不要忘記希特勒是在那裡消滅的，今天我們向你們說：放下原子彈，不准侵略朝鮮，不准侵犯愛好和平的人民！我們俄羅斯人民與我

們國家的所有人民在一起，將站在一切進步人類的最前列爲世界和平而鬥爭，假如他們胆敢侵犯我們的和平勞動，戰爭販子他們就會遭殃！」

莫斯科的達里雅·尼莫娃在他的信中說：

「我在和平宣言上將我的名字簽在我十八個兒孫名字的旁邊，因爲戰爭的思想對我來說正如對其他千百萬的母親以及對我們全體愛好和平的人民一樣是可痛恨的，蘇維埃的母親祝福和平而不是戰爭，是和平使蘇維埃的婦女愉快而不是戰爭，我，一個七十歲的母親是堅決的並且是深深的相信我的政府，我的人民，我的軍隊，像我的兒孫一樣都不需要戰爭，並且他們正在盡一切力量在阻止戰爭。」

在斯德哥爾摩的簽名中以及在羣衆性集會上，蘇維埃的人民到處都在發出憤怒的聲音，抗議美國帝國主義武裝侵略朝鮮，抗議對朝鮮和平居民不人道的與野蠻的轟炸，以及故意的毀滅朝鮮的城鎮與鄉村。

蘇維埃人們一致的將他們有力的聲音，加入到千百萬組成世界和平陣線人們的聲音中去。

充滿着真正人道主義理想與對勞動人民極度尊敬的蘇維埃文學，蘇維埃藝術正在積極的參加爭取和平的鬥爭，蘇維埃的科學家、作家、藝術家、電影導演、演員、音樂家、建築家、雕刻家毫無例外的都是和平的戰士。

反映人民希望的蘇維埃作家已經對並且正在對偉大的和平事業，對拯救人民於苦難的事業作着一種巨大的貢獻，蘇維埃作家使人感動的聲音從報紙、雜誌和無線電中響徹整個聯邦以及全世界，許多劇作家都選擇和平來作他們劇本的主題，蘇維埃的文學很生動的描寫着人民的力量，單以那種力量足以挫敗戰爭販子的罪惡陰謀，蘇維埃的文學打擊着人類敵人，並且將和平的音信帶給所有的進步人類。

蘇維埃的作家不僅以他們的著作爲媒介來與戰爭的危機作鬥爭，作爲衆所共知的人，作爲蘇維埃文化的優秀代表，他們在各種不同國家中的許多國際性會議上，以及在許多知識分子與工人的集會中發表演說，報告和他們著作的解答。

蘇維埃的作家正以剝奪戰爭挑撥者的假面具，揭露他們的卑鄙與偽善，將有關於蘇聯的真實情況告訴人民等方法在幫助和平事業。

在我們這一期雜誌中（指「蘇聯文學」，一九五〇年十月一編者），讀者將會發現許多由著名的蘇維埃作家與藝術工作者所寫的關於爭取和平的文章：尼·吉洪諾夫——蘇維埃和平委員會主席，A·格拉西莫夫——蘇維埃社會主義聯邦共和國藝術院院長，著名的作家：A·蘇柯夫，L·李奧諾夫，凱·費定，M·列爾斯基（烏克蘭），耶柯勃柯拉斯（白俄羅斯），納列查列安（阿爾明尼亞），伯迪開巴巴耶夫（土庫曼），A·凡克洛瓦（立陶宛），S·巴巴耶夫斯基，A·戈查，L·狄米特柯與麥查屠爾遜塞得——在戰爭爆發後成名的作家，V·莫克赫娜——著名的女雕刻家，Y·謝波林——作曲家，M·齊奧里列與G·亞歷山大羅夫——電影導演與著名的喬治亞演員A·柯勒瓦。



## 偉大的團結

尼·吉洪諾夫

世界上從沒有過一次像現在正在進行着的那樣壯大的羣衆性投票，成千成萬斯德哥爾摩宣言上的簽名，就是擁護和平事業的羣衆堅決意志的活生生的明證。

最近在蘇聯所徵集的簽名已經證明了蘇聯人民在爭取和平及禁止使用原子武器鬥爭中的偉大團結，在他們爭取和平的奮鬥中蘇聯人民表示了他們與全世界人民的團結，在簽名的徵集中，在全國各地都舉行了羣衆集會與會議，並曾在全國範圍內進行了對斯德哥爾摩宣言的討論，即使是偏僻的角落裡，蘇維埃的男女也無一不表示他們對保衛和平的忠誠的願望以及他們反對戰爭販子的憤怒，表達蘇維埃愛國者熱烈意願的

電報不斷的湧向蘇維埃和平委員會。

致力於爭取和平鬥爭的社會主義競賽已經傳佈到國家經濟的每個部門中去了，斯達漢諾夫運動者及優秀的工人都保證要增加他們的生產量。

美帝國主義在朝鮮無恥的侵略就已經對全世界清楚的表明了誰在挑撥戰爭，誰在危害世界和平，誰爲了自己血腥的金錢而使人民流血？當蘇維埃的男女熱忱的在歷史性的和平宣言上簽名的時候，艾奇遜却以一種特殊的陳詞起來反對斯達漢諾夫宣言，公開的主張戰爭。

當美國強盜正以殺人的炸彈投向朝鮮的婦女、兒童與和平居民的時候，蘇聯却始終如一的站在和平保衛者的最前綫，他們對正在爲朝鮮的統一與獨立進行着英勇鬥爭的朝鮮人民表示了他們真摯的同情，並斥責侵略者的滔天罪行。

當一個人在大學裏，工廠裡，在集會中，在他們的家庭裡，在鄉村或城市中，在遙遠的省份或是在首都，在任何一個地方看到了已經在斯

德哥蘭摩實言上簽了名的蘇維埃人民，他就會不自覺的充滿着一種作爲一個社會主義祖國的人，作爲一個斯大林時代的人的驕傲意識。

我們還清醒的記得，年青的蘇維埃聯邦第一個法令就是關於和平的法令，我們記得從很遠的時候起蘇維埃的政府與蘇維埃的人民當世界和平受到危害時，他們在和平問題上是始終一致的，年青的蘇維埃共和國從沒有以戰爭威脅過任何人，而它却被別人攻擊過，帝國主義者組織了「十四強國」的十字軍來破壞蘇維埃共和國，並想在地球表面上將它掃除，但被掃除的正是他們自己，那些殺人者與強盜想要在悽慘夜晚的黑暗中來撲滅十月革命光明的火把。

瀏覽一下歷史的記載，你就會知道從事於建立一個新的生活及正在建設社會主義輝煌巨廈的蘇維埃人民，從沒有一刻停止過他們爭取各民族間和平的鬥爭。

蘇聯從沒有支持任何促使人民痛苦的不正當的事業，在反對和平陰謀家所挑起的一切國際紛爭中，蘇聯始終保持着它作爲一個和平與正義

的永恒戰士的地位。

在西班牙人民英勇鬥爭的日子裡，在希特勒佔領了捷克斯洛伐克的時候及在帝國主義瓜分了整個中國的時候，都曾聽到了蘇聯政府的聲音，這是一個從保衛和平反對一切與每一個侵略者，並揭露他們殘忍陰謀之中產生出來的强有力的聲音。

在第二次世界大戰中，蘇聯人民付出了重大的犧牲，擊敗了法西斯並從歷史上聞所未聞最黑暗的桎梏中解放了歐洲人民，所有蘇聯政府在那些生死鬥爭陰沉的日子裡所締結的條約，都提到要爲人民創造一個美好的將來及不使再有民族壓迫，蘇聯政府已誠實的履行所有在德黑蘭，雅爾達和波茨坦簽訂的協定，這是其他簽字國所不能談的。

當人民差不多已經從戰爭影響中恢復過來的時候，戰爭販子再一次的開始了他們兇惡的事業，在聯合國的講壇上，蘇聯代表已從乳臭未乾的「世界統治者」的臉上撕下了他們的假面具，這些「世界統治者」正在以每一種最有效的毀滅性手段首先就是原子彈來威脅人類。

蘇維埃人民由於自己的努力已發現了原子能的秘密，但是他們並沒有將這種發現作爲一種詭詐的手段，他們並沒有用來威脅別的國家，他們保存着原子能使應用於和平建設，他們首先建議禁止原子武器作爲一種侵略與集體屠殺的工具，他們第一個要求建立原子能的生產和應用的國際管制，蘇維埃人民不止一次的提出這個建議，但一切努力都遭到了那些想要煽起新戰爭火焰並熱心於侵略的人們的阻礙。

蘇維埃人民始終熱烈的擁護着他們政府正義而又堅定的政策，英明的斯大林外交政策以一種友好與和平合作的精神來教化人民，使不激起各民族間的仇恨以及使他們互助對抗。

今天人民完全知道誰是真正和平保衛者，誰在締結侵略性的公約和聯盟，他們再不會被狡猾的偽君子和「美國生活方式」那種外表上似甚佳美的宣傳所欺騙。

最近在朝鮮所發生的許多事情，已經清楚的向全世界表明了，在朝鮮這種「美國生活方式」是什麼樣子，朝鮮人民已不須再聽外界的詭言了，

扔在朝鮮和平城鎮與鄉村上的美國炸彈就是美帝國主義掠奪陰謀的充分證據。

中國人民也同樣清醒的知道戰爭販子的罪惡陰謀，杜魯門總統佔領台灣的命令，任何人都會毫無疑議的知道這決非一個賄賂的拜訪。

當菲律賓的農民感到了美國軍事「援助」所給予他們的影響時，也就沒有必要再來向他們作任何的解釋。

緬甸人民也不會被那些趣談所欺騙，說什麼射殺緬甸和馬來亞游擊隊的澳大利亞軍隊不過是一些和平的游歷者，他們是到叢林中來追尋生活的。

蘇聯勞動人民生活的真情是世界上千百萬人民所知道的，他們更瞭解在資本主義國家中勞動人民是如何生活的。

蘇維埃人民，蘇維埃青年都享受着一種光明的，勇敢的與創造性生活的幸福，蘇維埃的人民熱愛生命，他們熱愛積極的勞動與和平，他們充滿信心的在斯德哥爾摩宣言上簽了名，因為他們有足够的力量來保衛